

С.А.Сажина (Сыктывкар)

ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ КОМИ-ЗЫРЯНСКИХ ДИАЛЕКТОВ

История изучения коми-зырянских диалектов тесно связана с историей возникновения и становления письменности коми народа.

В XVII-XVIII вв. начинается фиксация лексики коми языка в сочинениях различного содержания, а также в рукописных собраниях как отечественных, так и зарубежных ученых, путешественников. По мнению Г.Г.Бараксанова, первые образцы коми-зырянской речи в виде отдельных слов и предложений были зафиксированы путешест-

венниками-энциклопедистами Н.Витзенем, Д.Г.Мессершмидтом, Ф.Страленбергом, Г.Ф.Миллером. И.И.Лепехиным, П.С.Палласом. Диалектные различия нашли свое отражение в переводах церковной и учебной литературы, издаваемых в конце XIX — нач. XX вв. Диалектная лексика в какой-то мере была зафиксирована и в словарях XIX в. П.И.Савваитова, Г.С.Лыткина, Ф.Видемана, Н.П.Попова, И.А.Куратова и др.(Бараксанов 1975: 3).

Более или менее систематическое изучение и описание грамматического строя и лексики коми языка начинается в XIX в., особенно во II половине. Начало изучения коми диалектов было тесно связано с развитием и внедрением сравнительно-исторического метода в финно-угроведении, когда в России, Финляндии, Венгрии сложились специальные школы лингвистов, занимавшихся сравнительным изучением всех языков уральской семьи.

Начало изучению коми диалектов в полевых условиях было положено финскими и венгерскими учеными М.Кастреном (в сер. XIX в.), Вихманном (1901-1902 гг.), Ф.-Фуксом (1911-1913 гг.).

Г.Г.Бараксанов отмечает, что первой научной работой, посвященной описанию одного из диалектов коми языка, в частности ижемского, является труд “Elementa grammatices Syrjanae” М.А.Кастрена. Описанию ижемского диалекта посвящены также работы П.Михайлова и М.Истомина. (Бараксанов 1975: 5).

А.И.Туркин писал, что ощутимых результатов в деле собирания и изучения коми диалектов достиг финский ученый Вихманн, хотя у него нет специальных работ, посвященных коми диалектам, а собранные им диалектные тексты дают исключительно хороший материал для сравнительного изучения коми диалектов. Данные тексты были изданы в 1916 г. отдельным сборником “Коми-зырянская народная поэзия”. Весь лексический материал с основами грамматик вошел в словарь “Словарный запас коми-зырянского языка вместе с основными чертами морфологии” (≈ 10000 слов) (Туркин 1990: 51), подготовленный и изданный его учеником Тойво Уотилой в 1942 г.

Много и плодотворно работал в области коми диалектологии венгерский ученый Д.Фокош-Фукс. По собранным во время поездки в Коми край материалам им были изданы следующие работы: “Образцы зырянского фольклора”, “Зырянские тексты” (с переводом на венгерский язык), также “Коми-зырянская народная поэзия”. Однако самой крупной работой Д.Фокоша-Фукса является его словарь, в

двух томах которого содержится свыше 20000 словарных статей (Fokos-Fuchs 1959).

Была издана также работа финского ученого Т.Уотилы "Зырянская хрестоматия с грамматическим очерком и списком этимологий", составленная по материалам Ю.Вихманна, Д.Фокоша-Фукса, А.Генеца, а также по литературным коми источникам 20-х гг. (Бараксанов 1975: 15).

Таким образом, до 1917 г. изучение диалектов коми языка в большинстве случаев было бессистемным, индивидуальным.

В послереволюционные годы начинается новый этап научного изучения коми диалектов, и связано это было, в первую очередь, с созданием коми литературного языка. С этой целью проводились специальные диалектологические экспедиции, в результате которых был собран весьма значительный и разносторонний материал.

Первым опытом составления сравнительного диалектологического словаря коми языка в советское время была работа Н.А.Шахова (Шахов 1924).

Фронтальное изучение диалектов коми языка началось с создания при Обществе изучения Коми края Комиссии по собиранию словаря и изучению диалектов коми языка. Задачей комиссии было исследование и описание всех коми диалектов (коми-пермяцких, коми-зырянских и коми-язьвинского).

В 1928-1930 гг. были организованы экспедиции по изучению основных коми-зырянских и коми-пермяцких диалектов. Материалы и результаты экспедиций комиссия опубликовала в двух сборниках (Сборник 1930; Сборник 1931). Авторами сборников являются В.И.Лыткин, А.С.Сидоров, Г.А.Нечаев, С.А.Попов, Е.А.Чеусова. На основании собранного материала членами Комиссии под редакцией В.И.Лыткина и А.С.Сидорова был составлен "Коми диалектологический словарь". К сожалению, материалы словаря были утеряны. В 1955 г. вышла в свет "Диалектологическая хрестоматия по пермским языкам с обзором диалектов и диалектологическим словарем" В.И.Лыткина. (Лыткин 1955). Данные для словаря в основном были взяты из черновых материалов указанного выше "Коми диалектологического словаря".

С 1944 г. изучение коми-зырянских диалектов было сосредоточено в Коми филиале АН СССР. Был организован ряд научных командировок в различные районы Коми республики. В сборе диалектного материала принимали участие А.С.Сидоров, Т.И.Жилина,

В.А.Сорвачева, Д.А.Тимушев, Е.С.Гуляев, М.А.Сахарова. Была составлена и издана программа собирания сведений о диалектах коми языка (Программа 1952).

В 1961 г. был издан большой “Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов” (ССКЗД 1961). Словарь составлялся в 1954-1955 гг. научными сотрудниками Т.И.Жилиной, М.А.Сахаровой, В.А.Сорвачевой. С 1956 по 1960 гг. словарь был доработан, пополнен новыми материалами. В словаре представлены все коми-зырянские диалекты. Этот труд был первым опытом в составлении полного сравнительного словаря коми-зырянских диалектов. В настоящее время данная работа является основой для дальнейшего фронтального изучения всех диалектов коми языка.

Кроме составления словаря, коми диалектологами был опубликован ряд статей по фонетическим и морфологическим особенностям некоторых диалектов.

В 60-70-е гг. в диалектологическом изучении коми языка начинается новый этап. Научные сотрудники Коми филиала АН СССР приступили к изданию описательных монографий по отдельным диалектам. Первая монография была посвящена верхневычегодскому диалекту коми языка (Сорвачева 1966). А с 1971 по 1998 гг. вышли монографии по всем остальным коми диалектам.

Выходом в свет монографии по вымскому диалекту (1998) эта более чем полувековая работа по фундаментальному описанию всех диалектов коми языка завершена.

В 1988 г. К.Е.Майтинской и В.Фезнкером была составлена “Инструкция по единообразному описанию диалектов уральских языков”. Первой монографией по коми языку в серии унифицированного описания диалектов уральских языков является работа А.И.Туркина “Нижевычегодский диалект коми-зырянского языка” (Туркин 1998).

Коми диалекты являлись объектом исследования не только отечественных лингвистов, но и зарубежных исследователей. К примеру, вопрос о классификации коми-зырянских диалектов рассматривается в статьях Р.Бейкера.(Baker 1984:9-13), А.Р.Хаузенберг(Hausenberg 1984:34-37), К. Редей (Redei 1984:90-94). Развитие коми диалектологии и её критический обзор даётся в статье Р.Бейкера.(Baker 1984:36-54). С 1985 по 1995 гг. в Финляндии вышли четыре тома диалектных текстов (коми-пермяцких и коми-зырянских) (Syrjånische Texte), собранных Т.Уотилой. Работа издана под редакцией П. Кокконен.

Таким образом, за последние четыре десятилетия коми диалектология достигла значительных успехов в деле изучения и описания коми-зырянских диалектов. Но, вместе с тем, следует отметить, что в области исследования диалектов имеются и некоторые недостатки.

В настоящее время перед коми диалектологами стоят очень большие задачи: 1) продолжение сбора диалектного материала во всех регионах распространения коми языка; 2) изучение диалектного материала в социологическом аспекте; 3) изучение диалектов с исторической точки зрения; 4) составление обобщающей работы по коми диалектологии; 5) составление диалектологического атласа коми языка.

Бараксанов 1975 - Бараксанов Г.Г., Мартынов В.И. Развитие коми филологической науки // Научные доклады Коми филиала АН СССР. Вып.20. Сыктывкар. 1975. 28 с.

Лыткин 1955 - Лыткин В.И. Диалектологическая хрестоматия по пермским языкам. М., 1955. 128 с.

Ляшев 1977 - Ляшев В.А. Фонетико-морфологические особенности вымского диалекта коми языка: Автореф. дис.... канд. филол. наук. Тарту, 1977. 16 с.

Программа 1952 - Программа по собиранию сведений о диалектах коми языка. Сыктывкар, 1952. 40 с.

Сборник 1930 - Сборник комиссии по собиранию словаря и изучению диалектов коми языка. Вып. I. Сыктывкар, 1930. 70 с.

Сборник 1931 - Сборник комиссии по собиранию словаря и изучению диалектов коми языка. Вып. II. М., 1931. 104 с.

Сорвачёва 1966 - Сорвачёва В.А., Сахарова М.А., Гуляев Е.С. Верхневычегодский диалект коми языка. Сыктывкар, 1966. 256 с.

ССКЗД 1961 - Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Сыктывкар, 1961. 502 с.

Туркин 1990 - Туркин А.И. Ю.Вихманн – исследователь коми диалектов // Пермистика-2. Ижевск, 1990. С. 45-52.

Туркин 1998 - Туркин А.И. Нижневычегодский диалект коми-зырянского языка. Таллин; Гамбург, 1998. 66 с.

Шахов 1924 - Шахов Н.А. Краткий коми-русский словарь. Усть-Сысольск. 1924. 85 с.

Baker 1984 - R.Baker. Zur Klassifizierung der Dialekte der syrjanische Sprache/ Mittelungen der Societaz Uralo- Altaica. Heft 6. Hamburg. 1984. С.9-13.

Baker 1984 - R.Baker. The Dialektologists and Dialektologi of Komi: A Historial Overview / UAJa Neue Folge . Band 4. 1984. С.36-54.

Fokos-Fuchs 1959 - Fokos-Fuchs D.R. Syrjanisches Wörterbuch. Band I. Budapest. 1959. 714 s.

Fokos-Fuchs 1959 - Fokos-Fuchs D.R. Syrjanisches Wörterbuch. Band II. Budapest, 1959. 1564 s.

Hausenberg 1984 - A.-R. Hausenberg. Kriterien zur Klassifizierung der syrjanischen Dialekte/ Mittlungen der Societaz Uralo- Altaica. Heft 6. Hamburg, 1984. 34-37.

Redei 1984 - K.Redei. Kriterien zur Klassifizierung der Dialekte Syrjanischen/ Mittlungen der Societaz Uralo- Altaica. Heft 6. Hamburg, 1984. C.90-94.

Syrjänische Texte. Band 1. Gesammelt von T.Uotila. Übersetzt und Herausgegeben von P. Kokkonen. Helsinki, 1985.

Syrjänische Texte. Band 2. Gesammelt von T.Uotila. Übersetzt und Herausgegeben von P. Kokkonen. Helsinki, 1986.

Syrjänische Texte. Band 3. Gesammelt von T.Uotila. Übersetzt und Herausgegeben von P. Kokkonen. Helsinki, 1989.

Syrjänische Texte. Band 4. Gesammelt von T.Uotila. Übersetzt und Herausgegeben von P. Kokkonen. Helsinki, 1995.